

(Etiquette signalétique)

K70P092Z



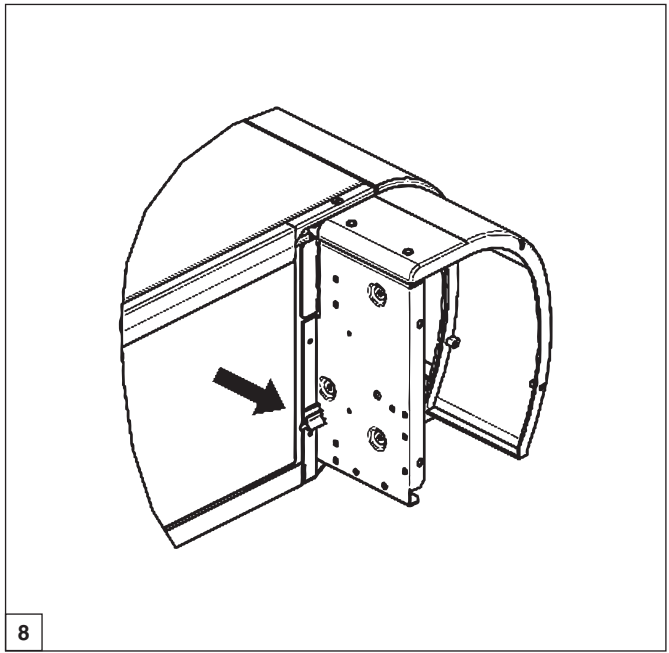
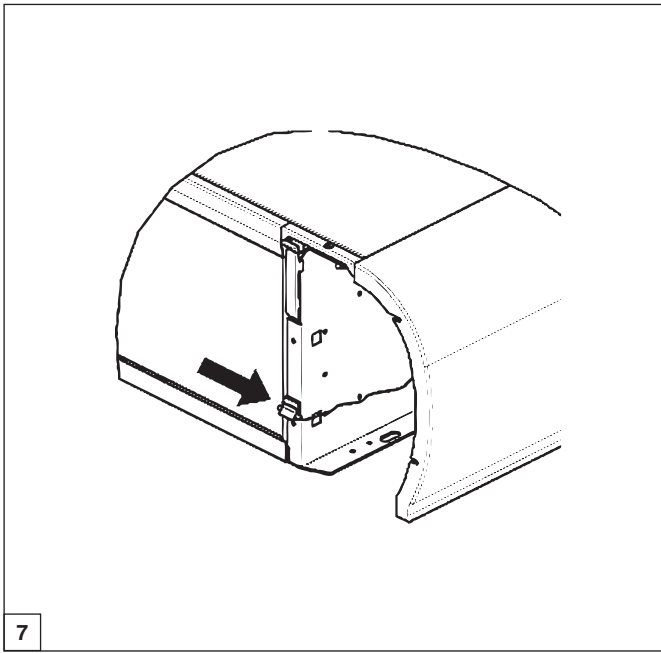
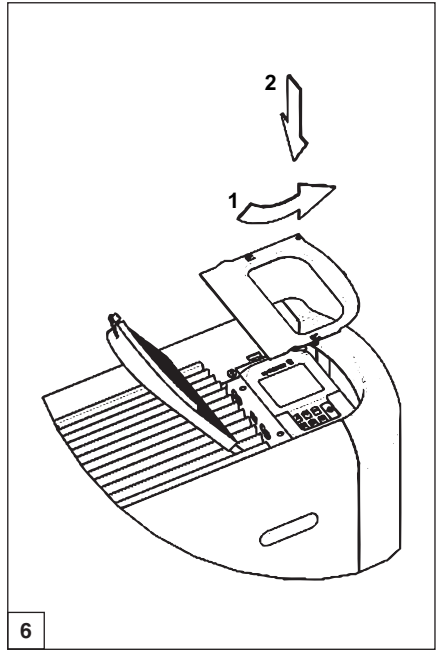
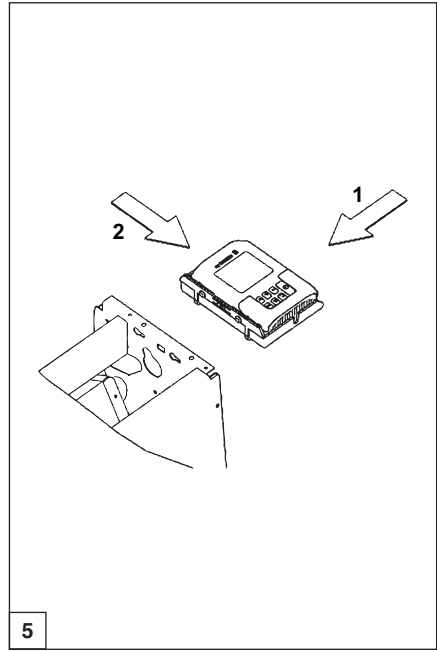
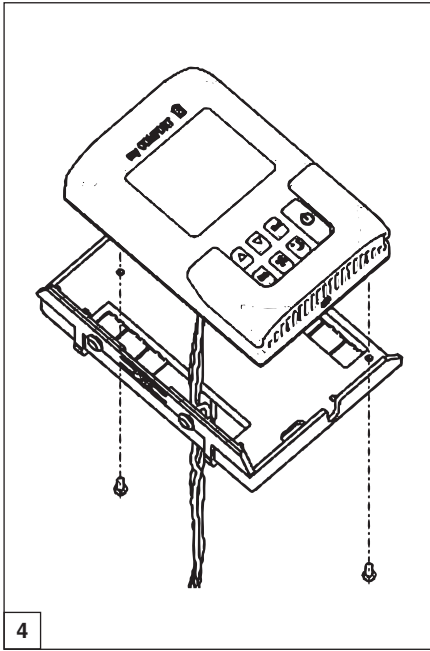
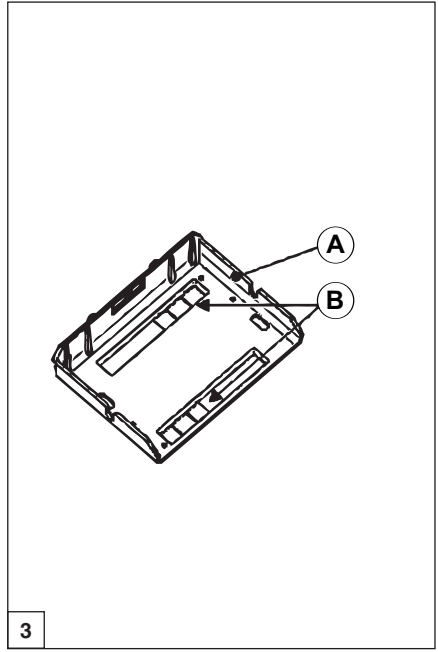
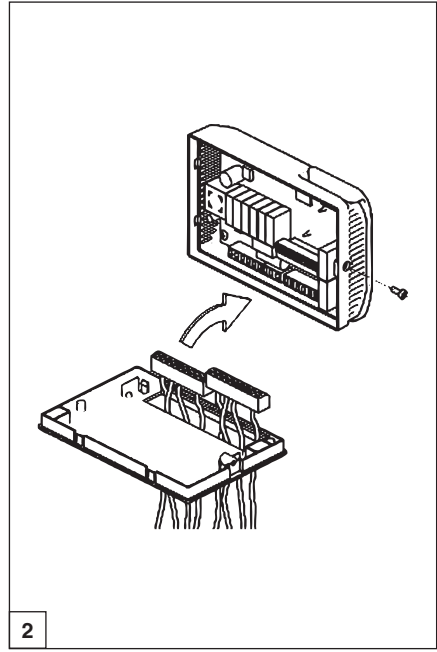
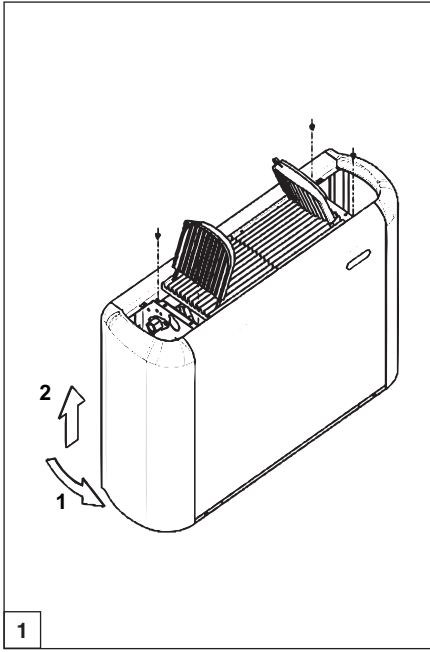
**Kit d'intégration pour régulations électroniques
"MY COMFORT" sur TWN**

**Integration kit for "MY COMFORT" electronic
controllers on TWN**

**Kit di integrazione per regolazioni elettroniche
"MY COMFORT" su TWN**

**Kit de integración para regulaciones electrónicas
"MY COMFORT" en TWN**

**Einbausatz für elektronische Regeleinheiten
"MY COMFORT" in TWN-Geräten**





WICHTIG

Installation, Inbetriebnahme, Wartung und Instandsetzung des Bausatzes dürfen nur von qualifizierten und dazu befugten Personen, gemäß den gültigen Richtlinien und dem Stand der Technik ausgeführt werden.

Vor jedem Eingriff an der Anlage sicherstellen, dass dieselbe ausgeschaltet ist und alle Stromversorgungen gegen Wiedereinschalten gesichert sind.



ACHTUNG

Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass die Regeleinrichtung entsprechend dem Anlagentyp parametrier ist.



WICHTIG

Das Gerät ist nicht bestimmt für eine Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder), deren sensorische Wahrnehmung oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind oder durch Personen, die über keinerlei Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, außer sie werden durch eine dritte, für ihre Sicherheit zuständige Person überwacht oder haben eine vorherige Unterweisung über die Benutzung des Geräts erhalten. Kinder müssen unter Aufsicht bleiben, um auszuschließen, dass sie mit dem Gerät oder dessen Zubehörteile spielen.

D

Die LCD-Steuerungen der Typen **K70P090Z** und **K70P091Z** können direkt in die **TWN**-Geräte eingebaut werden (integrierte Einbauvorrichtung links oder rechts des Geräts).

Der Einbausatz besteht aus :

- Einem externen Luftsensord (Länge: 1,5 m), der an der Rückluftleitung installiert wird.
- Einer durchbrochenen Kunststoffklappe für den direkten Zugang zu den Tasten des Steuergeräts (kann auf Wunsch gegen Vollklappe ausgewechselt werden).
- Einem Einbaurahmen für die Montage des Steuergeräts mithilfe der 2 Befestigungsschrauben und den Einbau in das **TWN**-Gerät.
- Kunststoffverkleidungen (linke oder rechte Verkleidung).
- Selbstklebender Sensorhalter für die Installation des Sensors an der Rückluftleitung.

Anmerkung : Vor Installation muss die Schutzfolie des Steuergerätes sorgfältig entfernt werden. Auf diesem können dunkle Ränder erscheinen, die jedoch nach einigen Sekunden nicht mehr zu sehen sind. Sie sind auf keinen Fall als Hinweis auf einen im Display anstehenden Fehler zu deuten.

Einbau des Steuergeräts in den Rahmen und das TWN-Gerät :

- 1 - Bauen Sie die Verkleidung auf der linken oder rechten Seite des **TWN**-Geräts ab, nachdem Sie die 4 ursprünglich von den oberen Klappen verdeckten Schrauben gelöst haben. Gehen Sie dabei wie in der Abbildung (1) gezeigt vor.
- 2 - Entfernen Sie die Schraube des Steuergehäuses, um die Steuerung zu öffnen. Führen Sie die Verbindungskabel durch die Öffnung im hinteren abmontierten Teil wie in Abbildung (2) und schließen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Kabel an die Klemmen der Steuerung an. Beachten Sie dabei den mit der Betriebsanleitung des Steuerungskastens gelieferten Schaltplan (einige Kabel werden möglicherweise nicht benötigt).
- 3 - Entfernen Sie auf dem mit dem Einbausatz gelieferten Rahmen (Siehe Abbildung (3), Markierung **A**) die vorgestanzten Kunststoffflaschen (Markierung **B**) je nach gewünschtem Einbau entweder auf der rechten oder linken Seite.
Die Abbildungen (4) und (5) zeigen den Einbau einer LCD-Steuerung auf der rechten Seite eines **TWN**-Geräts.
- 4 - Führen Sie die Kabel in die Öffnung des einzubauenden Rahmens (Siehe Abbildung 4). Montieren Sie die Steuerung mithilfe der zu diesem Zweck mitgelieferten Schrauben (Siehe Abbildung 4) auf den Rahmen (das Beispiel zeigt eine Montage auf der rechten Seite der Einheit).
- 5 - Führen Sie die elektrischen Anschlüsse wie im Schaltplan der Installationsanleitung der Steuerung angegeben aus (Beachten Sie die Farben der Kabel).
Hinweis : Entsprechend der Konfiguration des Geräts kann es sein, dass einige Verbindungen nicht benötigt werden (ohne Ventil, ohne Heizelement usw...).
- 6 - Nach Ausführung der elektrischen Anschlüsse und vor Einbau der Steuerung in das Gerät empfiehlt es sich, eine Selbstdiagnose der Steuerung durchzuführen, um die einwandfreie Funktion aller angeschlossenen Ausgänge zu überprüfen (Gebläse in unterschiedlichen Geschwindigkeitsstufen, gegebenenfalls Ventile, Heizelement usw.).
- 7 - Fahren Sie jetzt mit dem Einbau der Steuerung fort, indem Sie die 2 Kunststoffkerben des Rahmens in das Gerät einklicken (Siehe Abbildung (5)).
- 8 - Setzen Sie dann die Sensoren (Luft, Feuchtigkeit, Wasser usw.) entsprechend den in dieser Anleitung befindlichen Spezifikationen (siehe oben) ein.
- 9 - Montieren Sie die seitliche Verkleidung des **TWN**-Geräts mithilfe der zuvor entfernten 4 Schrauben wieder an. Bauen Sie die Kunststoffabdeckung wieder an und lassen sie wie in Abbildung (6) gezeigt einrasten.

Einbau der Sensoren :

- In diesem Einbausatz ist nur der ferngesteuerte Luftsensord enthalten.
- Eventuelle Wasser- oder Feuchtigkeitssensoren (Lieferung als Zubehör) müssen in diesem Schritt positioniert werden.
- Für den Einbau des Rückluftfühlers gehen Sie bei einem ohne Stützfüße aufgestellten Gerät wie in der Skizze in Abbildung (7) und bei einem auf Stützfüßen aufgestellten Gerät wie in Abbildung (8) gezeigt vor und verwenden in diesem Fall den im Lieferumfang des Einbausatzes enthaltenen selbstklebenden Sensorhalter.
- Der Feuchtigkeitsfühler muss – falls vorgesehen – unter Beachtung der gleichen Vorsichtsmaßnahmen installiert werden. Der Wassersensord muss bei 2-Rohr-Systemen mithilfe einer Schelle und Leitpaste (nicht im Lieferumfang enthalten) installiert werden.

Achtung :

Um Störungen oder Fehlfunktionen zu vermeiden, dürfen sich die Sensoren nicht in unmittelbarer Nähe der Leistungskabel (230V) befinden.

Verwenden Sie bei Verlängerungen ausschließlich ein geschirmtes, nur auf der Seite der Steuerung an die Erdleitung anzuschließendes Kabel.

F

GB

I

E

D



Par souci d'amélioration constante, nos produits peuvent être modifiés sans préavis.
Due to our policy of continuous development, our products are liable to modification without notice.
Per garantire un costante miglioramento dei nostri prodotti, ci riserviamo di modificarli senza preavviso.
En el interés de mejoras constantes, nuestros productos pueden modificarse sin aviso previo.
Unsere Produkte werden laufend verbessert und können ohne Vorankündigung abgeändert werden.

Technibel

R.D. 28 Reyrieux BP 131 01601 Trévoux CEDEX France

Tél. 04 74 00 92 92 - Fax 04 74 00 42 00

Tel. 33 4 74 00 92 92 - Fax 33 4 74 00 42 00

R.C.S. Bourg-en-Bresse B 759 200 728